

# 摘要

使城市從不平等和老化嘅基礎設施中恢復過來，同時使其適應氣候變化嘅影響，需要有能夠跨越社會、生態和技術領域嘅新形式嘅專業知識。在實施“綠色基礎設施”以改造現有基礎設施（如排水、住房、道路和景觀網絡）以滿足不斷變化嘅社會目標時，呢種跨學科嘅專業知識尤其重要。為咗收集所需嘅專業知識，我哋嘅項目召集左下一代綠色基礎設施領導者-來自不同背景嘅 54 名早期職業學者同專業人士-批判性咁審查我哋自己嘅培訓同專業發展條件，並共同學習如何透過多功能綠色基礎設施實施嚟建立城市韌性。我哋問：

- 我哋點樣利用綠色基礎設施嚟滿足多種（而且往往係相互競爭）嘅需求？
- 未來有邊地目標指導呢種轉變？邊個嘅觀點同專業知識決定咗呢啲目標？
- 我哋點樣挑戰和改造過去導致當今唔公平同埋充滿風險嘅景觀制度？

作為一個跨學科嘅集體，我哋透過一系列學習研討會嘅指導性討論同活動，搵到使用社會生態技術人類學系統（SETS）框架實現更全面嘅綠色基礎設施範式嘅途徑。我哋確定咗綠色基礎設施中持續存在嘅挑戰，並制定咗解決呢啲問題嘅原則：

1. 考慮綠色基礎設施嘅啟動，設計，實施和維護方面嘅遺留問題，規模和權力；
2. 確定綠色基礎設施實施和管理中嘅機構治理，目標和權力結構；
3. 將中心社區同各種基於地點嘅知識納入綠色基礎設施嘅啟動，設計，實施同維護中；
4. 優先考慮基於資源嘅綠色基礎設施嘅社會，生態同埋技術方面；
5. 利用自適應管理解決社區需求、遺留問題和未來目標設定；
6. 創建全面嘅路線，以實現綠色基礎設施嘅彈性所有權同埋維護，考慮不斷變化嘅社會，生態和技術環境。

原則 1 作為所有原則嘅基礎，闡明咗 SETS 內部同之間存在嘅三個基本過程，以體現綠色基礎設施。呢啲流程決定左如何理解、設計、實施、維護綠色基礎設施，以及綠色基礎設施如何發展。瞭解呢啲過程令我哋能夠嚟 SETS 框架內更全面地評估輸出。

- **遺留問題：**一個地方及其社區不僅有歷史（或不同社區經歷的多個歷史），而且還有可能影響綠色基礎設施規劃和實施過程嘅遺留問題（例如，城市規劃和隔離嘅殖民地和種族主義遺留問題）。它們可能包括對人們嘅地方歸屬感和幸福感產生重大影響嘅歷史。一個地方也有未來；社區對呢種未來可能同埋應該係乜嘢樣有目標，呢啲目標會成為綠色基礎設施在解決和糾正唔公正現象應該扮演乜嘢角色嘅重要指南。
- **規模和連接：**綠色基礎設施嘅實施應考慮嵌入景觀嘅規模。例如，社區中嘅單個干預措施係綠地網絡嘅一部分，該網絡位於更廣泛嘅城市集水區內，該集水區本身就嵌入咗仲大嘅

土地利用網絡中。因此，地方綠色基礎設施干預係嵌套等級制度嘅一部分，其特點係跨範圍嘅聯繫，需要喺綜合規劃過程中加以考慮。

社會規模都發揮住重要作用，例如組織和機構嘅各種規模。綠色基礎設施項目嵌入咗成日有重疊任務嘅體制結構中，包括社區機構，市政規劃部門，地區當局，甚至國家機構，以及不同級別嘅各種利益集團。影響綠色基礎設施規劃、實施同埋管理過程嘅社會建構制度格局可能非常複雜，管理規模與所打理嘅 SETS 流程規模之間可能存在唔匹配嘅現象。

- **權力：**綠色基礎設施作為一種活生生嘅社會結構運作，呢種結構由佢所屬嘅當地社區塑造，並反過來塑造當地社區。在任何一個綠色基礎設施項目中，都有好多利益相關者可能受到綠色基礎設施項目嘅影響或直接參與其中，由個人居民到政府部門，由地方利益集團到全球組織。利益相關者係高度異質嘅，綠色基礎設施過程中嘅決策以權力關係同不對稱為特征。綠色基礎設施進程必須積極認識並努力糾正根深蒂固嘅權力不平等現象。

每個原則都建立喺呢三個過程嘅基礎上。總的來說，佢哋描述咗邁向理解嘅第一步，即係理解綠色基礎設施何時以及點解可能係更具彈性嘅城市系統嘅適當解決方案。我哋相信，透過建立一個跨越地點、文化、背景、學科和部門嘅人員網絡，我哋可以獲得新嘅理解同能力，以干預塑造未來綠色基礎設施嘅位置。我哋鼓勵對話同埋針對呢度提出嘅原則嘅批評。透過持續的合作，我哋希望推進綠色基礎設施轉型，成為一體化嘅社會、生態和技術系統。

Cantonese Translation by Yi Jiang